





ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Лама – подружка невесты

Мопс, который мечтал стать единорогом

Мопс, который мечтал стать северным оленем

Собачка, которая мечтала о доме

Мопс, который мечтал стать смелым

Продолжение следует...

Монс, котарый  
мечтал, стать  
смельвым



#эксмодетство

Москва  
2021

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44  
С24

*С особой благодарностью Энн Мари Райан  
Иллюстрации Нины Джонс и «Артфул Дудлерс»*

Bella Swift  
THE PUG WHO WANTED TO BE A PUMPKIN

First published in English by ORCHARD BOOKS  
Text copyright © Orchard Books, 2020  
Illustrations copyright © Orchard Books, 2020  
The right of author and illustrator has been asserted.

**Свифт, Белла.**

С24 Мопс, который мечтал стать смелым / Белла Свифт ; [перевод с английского С. Мaziной ; иллюстрации Н. Джонс]. — Москва : Эксмо, 2021. — 144 с. : ил. — (О чём мечтают зверята?).

ISBN 978-5-04-115418-9

Хеллоуин — удивительное и весёлое время! Все наряжаются в необычные наряды, вырезают из тыкв фонари и украшают дома паутиной. Но Пегги, маленький мопсик, совсем не рада предстоящему празднику. А всё потому, что она очень боится! От одной мысли о привидениях её бросает в дрожь! Уж лучше она будет сидеть дома под кроватью! Но её любимая хозяйка Хлои мечтает прийти на хеллоуинскую вечеринку вместе с Пегги в костюмах тыквы. Получится ли у мопсика побороть свой страх? Ведь ей так не хочется подводить Хлои!

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44

© Мазина С., перевод на русский язык, 2020  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-115418-9



## Глава 1

Большой и страшный монстр глядел на мопсика Пегги, сверкая жёлтыми глазами. Он низко рычал, оскалив острые клыки. Когда он уже собирался проглотить её целиком, собачка вдруг вздрогнула и проснулась.

«Фу-у-ух! — подумала Пегги с облегчением. — Это был просто сон». Но тут она резко открыла глаза и подскочила от испуга. По коридору к ней приближалось нечто очень страшное.

Не монстр, конечно, но ненамного лучше — пылесос!

— Прости, Пегги! — попытался перекричать шум адской машины папа. — Я знаю, ты не выносишь эту штуквину, но сегодня суббота.

Каждую субботу после обеда семья Пегги бралась за уборку. Спасаясь от пылесоса, Пегги бросилась в гостиную. Там её лучшая подруга Хлои мыла окна. Старший брат Хлои Финн протирал пыль, а младшая сестра Руби убирала разбросанные повсюду игрушки.



— Я тоже хочу помочь! — заявила Пегги, схватила плюшевого мишку и отнесла в корзину. Люди, конечно же, услышали только собачье тявканье.

В гостиную вошла мама, стягивая с рук пару жёлтых резиновых перчаток.

— С кухней я разобралась. Как вы тут справляетесь?

— Почти закончили, — ответила маме Хлои.

Пегги вытащила из-под дивана игрушечный поезд и бросила его на колени



Руби. Девочка похлопала её по макушке и хихикнула:

— Пегги нам помогает.

— Можно мы с подружками сегодня вечером сделаем пиццу? — спросила Хлои, брызгая на стекло моющим средством и вытирая его бумажным полотенцем.

«М-м-м, пицца!» — облизнулась Пегги.

— Да, конечно, — кивнула мама.

— А можно мы ещё сделаем попкорн и будем смотреть ужастики? — продолжила Хлои. — Ну пожа-а-алуйста! Скоро ведь Хеллоуин!

— Хорошо, — ответила мама. — Развлекайтесь.

— Кто сегодня остаётся с ночёвкой? — спросил Финн, протирая полки.

— Элли и Ханна, — сказала Хлои. — Мы все будем спать в гостиной. Ну и Пегги с собой возьмём, конечно.



— Ура! — тьякнула собачка. Они с Хлои были лучшими подругами с тех самых пор, как семья девочки забрала Пегги из приюта. Конечно, собачка любила всех членов своей новой семьи, но с Хлои у Пегги была особенная связь.

— А можно нам лечь спать попозже? Ну... прямо совсем-совсем попозже? — не унималась Хлои.

— Только если вы не будете мешать спать всем нам, — ответила мама.

— Я тоже хочу лечь спать поздно-поздно! — тут же встряла Руби.

— Ну уж нет, — возразила Хлои. — Ты пока только первоклашка. Тебе ещё рано веселиться до утра.

— Ты можешь отправиться спать чуточку позже, чем обычно, — улыбнулась мама. — Но это пижамная вечеринка Хлои.

— Это нечестно, — надулась малышка.

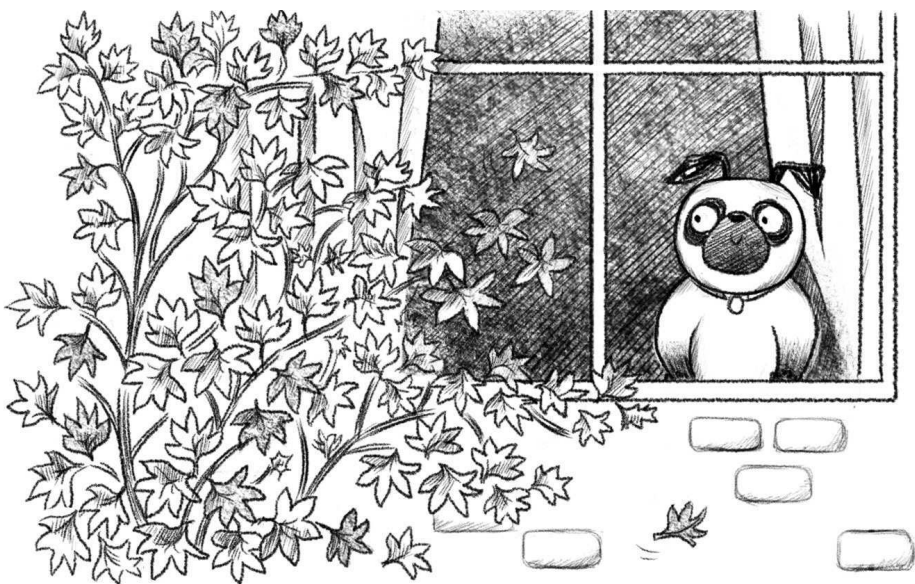
— Ты тоже будешь устраивать пижамные вечеринки, когда немножко подрастёшь, — пообещала ей мама.

— Финн, ты тоже не должен нам мешать, — обратилась Хлои к старшему брату.

— Вот уж не волнуйся, — ответил Финн и бросил в сестру пыльной тряпкой. — У меня нет ни малейшего желания тусоваться с тобой и твоими подружками.

— Вот и замечательно! — Хлои показала Финну язык. — Потому что тебя не приглашали!

Пегги не могла дождаться, когда же наконец придут подружки Хлои. Она подбежала к окну и, подпрыгнув, поставила лапы на низкий подоконник. Прижав плоский чёрный носик к сте-



клу, собачка выглянула в палисадник перед домом. Деревья покрывали красные, золотые и коричневые листья. Однако Элли и Ханны пока не было видно.

— Пегги, — вздохнула Хлои, — я же только что вымыла окно. — Она снова брызнула на стекло чистящим средством и стёрла мокрый след, оставшийся от собачьей мордочки. — Надо поскорее

закончить убираться и начать готовиться к пижамной вечеринке.

— Пегги, можешь выходить, я убрал пылесос, — просунул в дверь голову папа. — Что ещё нужно сделать?

— Ничего, с уборкой покончено, — сказала мама. — Все молодцы!

— Идём, Пегги, — позвала Хлои. — Нужно составить план на вечер.

Собачка бросилась за хозяйкой наверх, прыгая по ступеням так быстро, как только позволяли её коротенькие лапки. Усевшись по-турецки на кровати, Хлои достала блестящий блокнот с единорогом на обложке и стала составлять список.

— Пицца... Вырезание тыквы... Попкорн... — перечисляла девочка, записывая пункты в блокнот.

По мнению Пегги, всё это звучало просто потрясающе — особенно пицца

и попкорн. Она издала одобрительный гавк.

— Хм... Я ничего не забыла? — спросила Хлои саму себя вслух.

Пегги задумчиво пожевала уголок хозяйской подушки.

— О, точно, спасибо, что напомнила! — воскликнула Хлои, отбирая у собачки наволочку. — Ещё нам надо будет устроить битву подушками. — Она внесла этот пункт в свой список и обняла мопсика. — И что бы я без тебя делала, Пегги!



В шесть часов вечера раздался звонок в дверь. Взволнованно лая и виляя своим хвостиком-пружинкой, Пегги подбежала ко входу.

— Я открою! — крикнула Хлои, подлетая к двери.

В прихожую вошли Элли и Ханна, обе с рюкзаками и спальными мешками в руках.

— Приветик, Пегги! — сказала Ханна и наклонилась, чтобы погладить собачку. — Принцесса передаёт тебе привет.

Принцессой звали терьера Ханны. Пегги немного расстроилась, что она не пришла с хозяйкой на ночёвку, однако понимала, что её заводная подружка иногда бывала немного шаловливой. Так что, возможно, это и к лучшему.

— Идём! — позвала девочек Хлои. — Давайте делать пиццу! — И они все направились на кухню.

Вымыв руки, трое подруг взяли по шарикку теста, которые папа заранее подготовил для них.

— Эй, поберегись! — крикнул Финн, врываясь в кухню. Он схватил кружок